

# 1 JOUR À BORD DIEPPE

Dieppe Capital of Kites  
Dieppe Capitale du Cerf-Volant  
第厄普風箏節



INFORMATIONS LOCALES N°5 MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2016 WWW.DIEPPE.FR

## LE QUOTIDIEN DU 19<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE CERF-VOLANT



## Un festival d'activités pour les enfants

**Le pôle enfance et jeunesse offre de multiples activités autour du vent tout au long du festival, et en prime, aujourd'hui, des ateliers de maquillage sur les arts premiers. Avis aux petits visiteurs!**

Dans ce lieu riche en découvertes, baptisé le pôle enfance et jeunesse, les enfants laissent libre cours à leur imagination, fabriquent un objet éolien, participent à un atelier scientifique autour du vent ou réalisent leur propre cerf-volant monofil avant de le faire voler! « Tous les jours, de 8h30 à 17h30, nous accueillons les enfants de la petite section de maternelle jusqu'au lycée » explique Yann Dupuis, responsable de l'ADDLE (Association Dieppoise pour le Développement des Loisirs) qui, avec l'association Oxygène de Neuville-lès-Dieppe, encadre les nombreuses animations soutenues par la Caisse d'Allocations Familiales de Seine-Maritime et la Direction Départementale de la cohésion sociale. À chaque fois, le succès est au rendez-vous et plus

de 5 000 enfants participent aux différents ateliers!

### UN MINI TOUR DU MONDE

Grâce au jeu de piste mis à leur disposition, les apprentis cerfs-volistes parcourent les stands des délégations invitées et font en quelque sorte un mini tour du monde. Une façon ludique d'apprendre la géographie et de rencontrer d'autres cultures. Tout comme lorsque la délégation Brésilienne est venue fabriquer des cerfs-volants avec les élèves du collège Camus de Dieppe.

### UN OUTIL POUR LES ENSEIGNANTS

De nombreux établissements scolaires et instituts de personnes en situation de han-

dicap, de Dieppe et ses environs (ou parfois de plus loin) viennent au pôle enfance et jeunesse. « Nous avons 110 classes inscrites pour la fabrication d'objets éoliens ou de cerfs-volants » précise Yann Dupuis.

*C'est une vraie sortie pédagogique.*

Fabienne Chen, professeur.

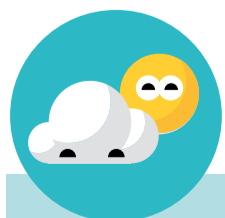
Pour Fabienne Chen, professeur et directrice d'une école élémentaire à Garges-lès-Gonesse, dans le Val d'Oise, le festival vaut le déplacement. Pour la deuxième année consécutive, plusieurs enseignants de

cette école et leurs élèves ont fait trois heures de route pour participer à l'atelier de cerf-volant. « Le fait que ce soit en début d'année est idéal car le festival est porteur de projets sur toute l'année scolaire. Ce qui est intéressant, c'est que l'enfant repart avec un objet fini. Nous reparlons ensuite de l'atelier en classe et nous visualisons les photos. C'est une vraie sortie pédagogique » assure Fabienne. D'autant plus que selon elle, les nouveaux programmes de l'école maternelle sont axés sur la découverte par la manipulation et le jeu. Et des activités ludiques, il n'en manque pas sur le festival!

➤ Aujourd'hui, les cerfs-volistes lâcheront de bonbons et feront des baptêmes de l'air de nounours.

### HISTOIRES ET CONTES SOUS LE TIPI!

Tout la journée, dans le tipi situé à côté du pôle enfance et jeunesse, les bénévoles de l'association Lire et faire lire accueilleront les enfants pour leur lire des histoires sur les indiens, le vent et les cerfs-volants. Et le conteur Corbeau plongera les petits visiteurs dans l'imaginaire des contes et légendes amérindiens.



PRÉVISIONS DU JOUR



Éclaircies

19°C / 26°C

Eau: 20°C / UV 3

Vent  
5 km/h  
Rafale  
30 km/h



Basse mer	05h03	1,93m	64
Pleine mer	10h45	8,17m	
Basse mer	17h31	1,75m	72
Pleine mer	23h05	8,50m	



## L'HISTOIRE

Quand le graffiti s'envole!

Prenez un club

de cerfs-volistes désireux d'élargir leurs horizons, ajoutez-y des graffeurs attirés par une nouvelle expérience et vous obtenez des cerfs-volants uniques en leur genre! L'association Val de Marnaise

“Cours dans l'air” parcourt les festivals où elle invite des graffeurs à s'exprimer sur ses cerfs-volants!

« Notre objectif est de s'ouvrir à des personnes venues d'autres univers » explique Jean-Louis Ducret, président de l'association. Ce passionné a désormais

une collection d'une cinquantaine de cerfs-volants “graffitis” et a réussi à susciter chez quelques-uns des artistes l'envie de se mettre au cerf-volant!

➤ Site internet [coursdanslair.fr](http://coursdanslair.fr)

➤ Facebook [facebook.com/coursdanslair](https://facebook.com/coursdanslair)



# Il y a tellement à apprendre des cerfs-volistes



**Michael Alvares est une encyclopédie du cerf-volant à travers le monde, à lui tout seul. Ce passionné continue d'en apprendre encore chaque jour pour mieux transmettre.**

**CONNAISSANCE.** On dit parfois qu'il n'y a pas d'âge pour apprendre. Avec Michael Alvares, cette phrase n'a jamais été aussi vraie ! Cela fait trente et un an que cet australien d'origine indienne et portugaise a fait du cerf-volant son métier. Au fil des années, il semble n'avoir jamais cessé d'enrichir ses connaissances à ce sujet. « Apprendre fait partie de la vie » s'exclame Janet Meyer, son épouse. Demandez-lui pourquoi les guatémaltèques font voler leurs cerfs-volants en novembre, demandez-lui quelle forme a le cerf-volant japonais ou encore quel signification a celui de Malaisie... Michael est intarissable sur le sujet et c'est avec passion qu'il peut expli-

quer les traditions cerf-volistiques de dizaines d'endroits différents (il a voyagé dans 32 pays). C'est donc tout naturellement qu'il profite de sa présence sur le Festival pour collecter des cerfs-volants et dialoguer avec les délégations : « Il y a tellement de choses à apprendre des cerfs-volistes ». Mais si Michael enregistre tant d'informations et s'intéresse d'aussi près aux cultures, c'est aussi parce qu'il est heureux de pouvoir ensuite transmettre ce savoir aux futures générations.

## DES ATELIERS DANS LES ÉCOLES

Ce cerf-voliste chevronné se rend très régulièrement dans les écoles (deux par semaine environ) pour y animer des

ateliers de fabrication de cerf-volant. Lors de ces ateliers, il évoque l'histoire, les symboles et les traditions liées au cerf-volant que ce soit du Japon, de l'Inde, de l'Indonésie ou de bien d'autres pays. Pour rendre son activité encore plus vivante, il a toujours une anecdote rigolote à raconter !

## VALORISER LA CULTURE ABORIGÈNE

Michael a été sollicité par des enseignants de la culture aborigène pour les aider dans leur démarche. Il a fabriqué dix cerfs-volants (box kites) dont les différentes faces permettent de présenter aux enfants des images de la vie des aborigènes. Des pièges à poisson en passant par les boe-



rangs utilisés pour chasser les oiseaux ou encore le site sacré d'Uluru (l'un des plus grand rocher au monde), Michael a

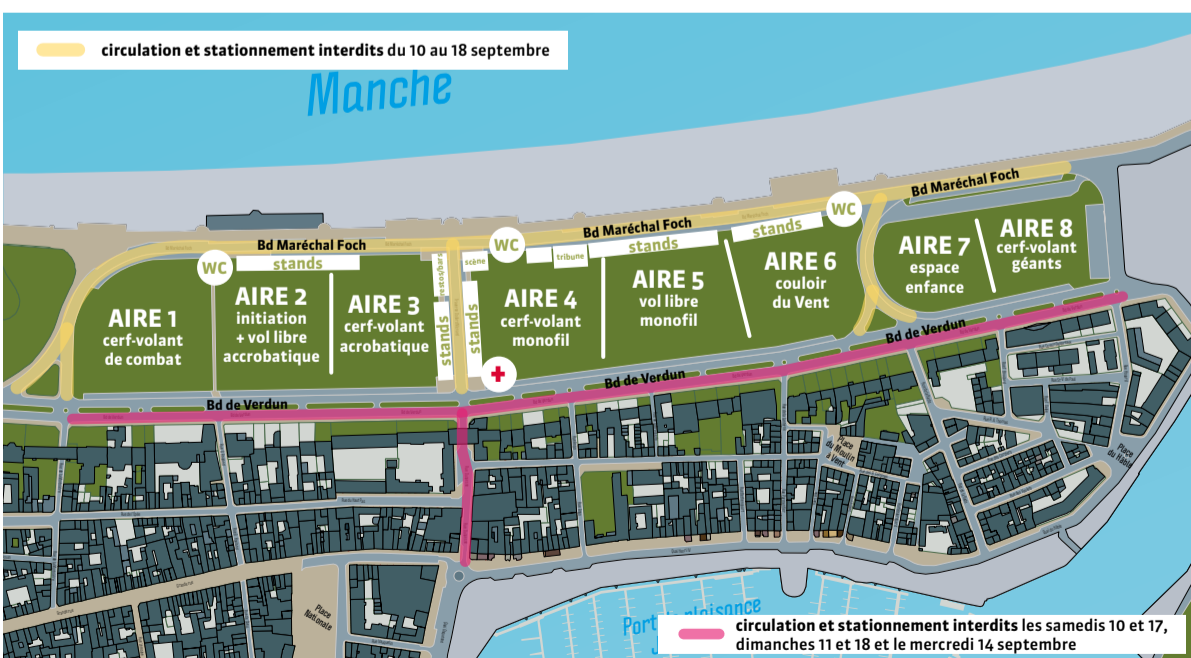
représenté tous les us et coutumes de ce peuple pour mieux les valoriser.



**INDE.** Les cerfs-volants peints à la main d'Asgar Beylim, cerf-voliste tout droit venu de Jodhpur, représentent des scènes de la vie quotidienne d'antan au Rajasthan.



**ENVOLÉE.** Les goélands Dieppois ont de la concurrence avec les oiseaux de Karl Longbottom, cerf-voliste anglais !



**DRAGON.** Dans le précédent numéro nous vous parlions des cerfs-volants dragons... En voici un en provenance d'Indonésie en vol !

